

ЕСЛИ РАССМОТРЕТЬ КУРДСКО-РУССКИЕ ЯЗЫКОВЫЕ АНАЛОГИИ В ИСТОРИЧЕСКОМ КОНТЕКСТЕ ...

Грамматика не даёт правила языку,
но извлекает правила из языка ...

Белинский В. Г.

Мамоян А. Д.

Общее языкознание заверяет, что индоевропейские языки обладают общими чертами, которые свидетельствуют об их общем происхождении. Это – *лексическое сходство, общие фонетические особенности, схожие грамматические категории и модели построения предложений...*

Да, всё это так, однако, языковые аналогии в основном чаще и больше встречаются в языках, принадлежащих к одной той же группе индоевропейской семьи, скажем, *славянской, иранской, германской, романской, кельтской, индоарийской* и др., у которых много общего, чем у языков других групп той же индоевропейской семьи...

И потому, когда в отдельных языках разных групп индоевропейской семьи встречаются многочисленные аналогии корневых слов или грамматических категории, естественно, возникают определенные вопросы, на которых, так или иначе, придется отвечать...

В данной статье мы поговорим об аналогиях корневых слов и грамматических категории в *курдском* и *русском* языках, представляющие разные группы индоевропейской семьи языков, соответственно, *иранскую* и *славянскую*, и попытаемся путем лингвистического анализа найти ответы на возникшие вопросы и рассмотреть их так же в историческом контексте.

Русский язык, в отличие от малоизученных языков, в основном не испытывает особых проблем с точки зрения лингвистических исследований. Он столетиями был государственным языком, на нем проходили обучение в школах, семинариях, училищах, университетах и в других учебных заведениях. Его изучали и сегодня изучают в академических институтах и разных научных и учебных центрах. Он довольно хорошо описан.

Однако, с точки зрения научной грамматики и современной лингвистики, и в его системных описаниях разных времен встречаются разные мнения ...

И это естественно!

Однако ситуация с изучением курдского языка оставляет желать лучшего.

После того, как Курдистан стал международной колонией, он был расчленен между четырьмя государствами региона, курдский народ был разделен, а его язык, культура и даже национальная идентичность были запрещены колониальными режимами, дело с изучением курдского языка выглядит по-другому.

И, несмотря на такую неблагоприятную ситуацию, в определенный исторический период в разных странах, в основном, за пределами Курдистана, в области изучения курдского языка были сделаны определенные шаги. Однако, ввиду сложившихся обстоятельств, эти работы не смогли раскрыть все особенности курдского языка и, в результате, многие вопросы курдской грамматики до сих пор вызывают споры.

Однако, созданная богатая научная база в области общего языкознания, и накопленный исследовательский опыт, стали научным подспорьем для разностороннего изучения курдского языка, и лингвистика сегодня может ответить на многие

вопросы и сказать свое слово.

Ученые, в основном европейские, с большим интересом изучали этнографию, язык, культуру, быт и историю курдского народа, и страну курдов – Курдистан. И ни курды, ни Курдистан для них не были чем-то абстрактными, не реальными.

Так, один из пионеров российского курдоведения *Вильям Диттель*, совершивший в начале XIX в. трехгодичное путешествие по Ближнему Востоку, писал, что, путешествие через Диарбекир до границ Сирии предоставляло ему много наблюдений в географическом и этнографическом отношениях. Что путь его лежал через Мардин, Диарбекир, Низибин и Урфу. Что страны, по которым он проходил, *составляли часть Курдистана* (курсив наш. А. М.) и мало известны.¹

Однако, надо отметить, что интерес к курдскому языку в мире возрастал еще раньше, в середине XVIII века. И уже в конце того же века итальянский миссионер *Гарцони*, вернувшись из путешествия по Ближнему Востоку, издает Грамматику курдского языка (Рим–1787 г.), которая считается первой в мире.²

Известный русский востоковед *Петр Лерх* пишет, что Грамматика *Гарцони* пробудила у западных ученых интерес к курдскому языку, что после ее выхода в свет было опубликовано не только множество научных гипотез, но и проведено много научно-лингвистических исследований.

После издания Грамматики *Гарцони* в мире возрастает интерес к курдскому языку, обсуждается вопрос о важности его исследований. Позднее, основываясь на достигнутом в этой области, немецкие ученые *Е. Рёдигер* и *А. Потт* в своих трудах уже высказываются о месте курдского языка в иранской группе индоевропейской семьи языков.³

Потом некоторые авторы отмечают, что многие слова и грамматические категории в курдском и других иранских языках или идентичны, или же происходят от одной и той же основы (*Е. Рёдигер, А. Потт, Г. А. Хёрнле, Ф. Мюллер*). Позже некоторые исследователи даже приводят примеры аналогий в курдском и других индоевропейских языках (*Пол Бейдар* и др.). Однако, последующие исследования, проведенные в разных странах, в основном были описательного характера, и по традиции на курдский язык смотрели через призму персидского языка, так как, «первопроходцы» в этой области или были знакомы с грамматикой этого языка, или же изучили её.

Потом появляются мнения о том, что целесообразно, результаты исследований курдского языка использовать в области иранской филологии, что его изучение поможет объяснить некоторые явления языка Авесты и других иранских наречий.

Венский лингвист *Ф. Мюллер* уверял, что «освещение своеобразия иранских языков не было бы достаточно исчерпывающим, если не учитывать особенности фонетики, словоизменения и словообразования курдского языка».⁴

Таким образом, курдский язык, сохранивший различные начальные основы индоевропейского праязыка, начинает привлекать внимание лингвистов широкого профиля.

И, несмотря, исследования, проведенные в этой области, в основном были

¹ *Курдоев К. К.* Грамматика курдского языка., М., 1978. С. 5.

² *Garzoni M. P.* Grammatica e vocabolario della lingue kurda. Roma, 1787.

³ *Rödiger E., Pott A. F.* Kurdische studien // Zeitschrift für die Kurde des Morgenlandes. Dermold, 1840. Bd III. Hft. I; 1842. Bd IV; 1844. Bd V; 1850. Bd VII.

⁴ *Курдоев К. К.* Грамматика курдского языка., М., 1978. С. 7.

описательного характера, но накопленный опыт сравнительно-исторических исследований в области индоевропейских языков позволяет, проследить динамику исторического развития курдского языка.

Позже, уже в XX веке, были сделаны попытки, провести сравнительно-исторические исследования в области курдского языка. В этой сфере выделяются исследования советских лингвистов *В. С. Расторгуевой* и *Р. Л. Цаболова*.

И за этот исторический период был накоплен ценный языковой материал, приобретен большой исследовательский опыт, были опубликованы академические издания и отдельные научные труды. И на основе всего этого сегодня уже возможно провести более глубокие научные исследования в области общеиндоевропейских основ.

Если большинство западных востоковедов на курдский язык смотрели через призму персидского языка, то французский ученый *Поль Бейдар* обращает внимание на курдско-французские языковые аналогии. По его мнению, курдский язык по лексическому составу и некоторым грамматическим признакам имеет определенную общность с французским.⁵

Армянский просветитель XIX века *Хачатур Абовян* в своем труде «Курды» предлагает ученому миру, приступить «к изучению этого оригинального народа и его языка, к обработке этой благородной почвы, от которой можно ожидать столь много пользы для отечественной истории и языкознания».⁶

Об исторических связях между курдским и другими индоевропейскими языками разные лингвисты широкого профиля и курдоведы высказали интересные мнения. Однако, в основном они свои исследования в области курдского языка провели в соответствии с той теорией, которая образовалась на основе исследований материалов других иранских языков (в основном, персидского), и фактически лингвистические особенности курдского языка были объяснены в соответствии грамматики других иранских языков, поэтому и своеобразие курдского языка, и богатство его лексических и грамматических форм и категорий остались без нужного внимания. И это послужило причиной, что многие грамматические основы общеиндоевропейского праязыка, которые могли бы быть объяснены при помощи материалов курдского языка, донныне ждут своего исследователя.

Однако, сегодня уже можно с уверенностью констатировать, что на основе накопленного опыта и научного материала в области иранского языкознания, исследования в области курдского языка достигли определённого уровня. То, что до сих пор было сделано в этой области, в совокупности составляет основу, опираясь на которой, можно проделать серьёзные шаги в направлении дальнейшего изучения курдского языка, который так богат разнообразными лексическими формами, грамматическими категориями и отличается своим своеобразным синтаксическим строем, и всем этим является ценным источником для научного изыскания общеиндоевропейских и обще-иранских основ.

В процессе изучения материалов курдского языка, часто возникают вопросы, на которых сразу найти ответы, трудно: «Как можно объяснить, скажем, что в Курдистане существует племя *Алан* и регион *Дигор*, в то время, как две племена осетинского народа называются *Алан* и *Дигор*? Или же, в Индии существует новоиндийский язык *тирахи (tirahi)*, а в Курдистане существует племя *тирахи*? В пакистанской провинции *Синдх* и индийских штатах *Махараштра*, *Гуджарат* и *Раджастхан* живет народ *синдх (синд)*, говорящий на языке *синди* (один

⁵ Там же, с. 11.

⁶ Там же, с. 5.

из языков западно-индийской группы), а в Курдистане есть курдское племя *синди*?

В результате наших лингвистических исследований, было выявлено, что, сохранившейся в курдском языке слова-частицы *lê, la, lê*, являются архаичными формами определённых артиклей *yê, ya, yên/yêd*⁷, которые идентичны или близки определённым артиклям в ряде других индоевропейских языках: во французском – *le, la, les*⁸, в итальянском – *il, la, le*⁹, в испанском – *el, la, los / las*¹⁰, в новоиндийском языке тирахи – *le, la*¹¹.

И, так как, формы *lê, la, lê* в курдском языке существовали до форм *yê, ya, yên/yêd*, а последние, как свидетельствуют разные источники, в древних индоиранских (арийских) языках были во втором тысячелетии до рождения *Христов*, выходит, что формы этих слов, со звонким согласным *l* существовали в индоевропейском праязыке до второго тысячелетия до Р.Х., так как, ко второму тысячелетию в ряде индоиранских языках начальный согласный *l* уже переходил в полугласный *y*. К этому времени, например, эти слова-частицы в древнеарийских языках имели такую картину: в Авесте – *ya, yā*, в санскрите – *ya, yā*, в мидийском (т.н. древнеперсидском) – *hya/ya....*¹²

А самое интересное то, что в русском и курдском языках, кроме многочисленных общих корневых слов, таких, как: *жена – jin, брат – bira, дочь – dot, нога – nig, вратъ – vir', брови – birû, дранный – dir'yaui, кулич – kuloç', соль – sol, мышъ – mişk, баран – heran, кот – kit, рис – r'iz* и многие другие,¹³ существуют и аналогии грамматических категорий. Что в грамматиках обоих языков принято считать, будто прилагательные имеют род и число и склоняются (?!). А это не совсем соответствует ни самой природы этих языков, ни их (и не только их!) грамматического строя.

Ученые полагают, что для дальнейших научных исследований огромную научную ценность представляет существование аналогий грамматических категорий и корневых слов в курдском и русском языках.

Однако, здесь, естественно, может возникнуть логический вопрос: «Откуда столько общих корневых слов в этих языках? Ведь, они принадлежат разным то группам индоевропейской семьи языков, а о заимствованиях такого

⁷ Об этом и о многом другом, подробно см.: *Мамоян А. Д.* Грамматические категории существительного и основы индоевропейского праязыка в курдском. Изд-во С.-Петербургского ун-та, 2007. С. 77 – 105. Книгу можно читать здесь – https://www.academia.edu/38273718/ГРАММАТИЧЕСКИЕ_КАТЕГОРИИ_СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО_И_ОСНОВЫ_ИНДОЕВРОПЕЙСКОГО_ПРАЯЗЫКА_В_КУРДСКОМ pdf

⁸ *Удшинъ И.*, *Լիակատար քերականություն հայոց լեզվի*, հ. III, Եր., 1957 թ. էջ 946; *Катагошина Н. А. и др.*, История Французского языка, М., 1976 г. С. 26 –70; *Доза А.* История французского языка. М., 1956г. С. 295 и 300 – 301; *Ганишина К. А.* Французско-русский словарь. М., 1962г. С. 463 и 471.

⁹ *Удшинъ И.*, *Լիակատար քերականություն հայոց լեզվի*, հ. III, Եր., 1957 թ. էջ 946; *Васильева-Шведе О. К. и др.* Теоретическая грамматика испанского языка. М., 1972 г. С. 63 – 67; *Канонич С. И.* Артикль в испанском языке, М., 1967 г. С. 5 – 33; *Кельина Ф. В.* Испанско-русский словарь, М., 1966 г. С. 350, 520 и 541.

¹⁰ *Удшинъ И.*, *Լիակատար քերականություն հայոց լեզվի*, հ. III, Եր., 1957 թ. էջ 946; *Васильева-Шведе О. К. и др.* Теоретическая грамматика испанского языка. М., 1972 г. С. 63 – 67; *Канонич С. И.* Артикль в испанском языке, М., 1967 г. С. 5 – 33; *Кельина Ф. В.* Испанско-русский словарь, М., 1966 г. С. 350, 520 и 541.

¹¹ *Удшинъ И.*, *Լիակատար քերականություն հայոց լեզվի*, հ. III, Եր., 1957 թ. էջ 938.

¹² Подробно см.: ссылку 7, с. 87 – 89.

¹³ См. ссылку 7, с. 97 – 100, также: *Макаренко В. В.* Откуда пошла Русь. М., 2005. С. 114–117, 260– 280; Того же: Ключи к дешифровке истории древней Европы и Азии. М., 2006. С. 20, 148, 155, 193–197; того же: У русского и курдского народов более трех тысяч родственных слов // газета «Свободный Курдистан». 2006. №6 (39).

количества слов и речи идти не может, так как, страны обитания этих народов находятся на тысячекилометровом расстоянии друг от друга, и каких-либо контактов между ними в истории не было зафиксировано?» – И, если до XVIII столетия военные представители царской России, или же дипломаты-исследователи и миссионеры несколько раз и побывали среди курдов, но эти посещения не могли стать основой для стольких заимствований корневых слов. Для этого требовались бы многосторонние и разнообразные взаимоотношения в течение длительного исторического периода.

Однако, не существуют никаких исторических сведений ни о географическом соседстве этих народов, ни о регулярных и активных торгово-экономических, политических, культурных и других связях между ними. Только в конце XVIII и начале XIX вв. намечается некоторая активность во взаимоотношениях между двумя народами. А такие отношения не могли бы стать основой для возникновения стольких общих аналогий в языках этих народов.

И это при том, что есть народы, которые тысячелетиями живут в одном регионе, в близком соседстве, даже в некоторых местах их представители живут смешанно, в истории известны совместное народное творчество и фольклор этих народов, но аналогии грамматических категорий или корневых слов в языках этих народов не были зафиксированы. И если даже какие-либо общие слова существуют, они являются языковыми заимствованиями. Но в русском и курдском языках существует множество аналогий корневых слов и грамматических категории, хотя и народы-носители этих языков живут за тысячи километров друг от друга.

И еще одна интересная деталь: великий армянский просветитель *Хачатур Абовян*, когда пишет о курдских *плясках* (курд.: *govend.*–А.М.), отмечает, что они похожи на русский *хоровод*.¹⁴

Интересно, не так ли?! Курды для армян не являются незнакомым народом, они тысячелетиями жили в тесном соседстве, но армянский писатель курдские *пляски* сравнивает с *хороводом* другого, русского народа, который живет за тысячи километров от них! ...

Такой факт, сам по себе, является интересным историческим свидетельством (пусть и нелингвистическим!), при рассмотрении степени общеиндоевропейского родства обеих языков (так и народов!), нельзя не принимать во внимание.

И, кроме этого, как уже было сказано выше, курдский язык и Курдистан сохранили разные этнонимы и топонимы, изучение которых раскроет новые возможности для познания нашего общеиндоевропейского исторического прошлого.

И здесь, естественно, возникает вопрос: «Откуда столько аналогий корневых слов и грамматических категорий в этих языках разных групп индоевропейской семьи?»

Накопленный опыт сравнительно-исторических исследований в области индоевропейских языков, проведенные до сегодняшнего дня, а также история образования и распространения этих народов в мире и общность начальных языковых основ предоставляют возможности, чтобы лингвистика ответила на эти и другие вопросы.

Сегодня уже можно с уверенностью констатировать, что курдский и русский не только как две индоевропейские языки имеют общую основу, но и, наличие многих особенностей, присущих обоим языкам, говорит о том, что в составе об-

¹⁴ *Արմիայի Խ.*, Երկերի լիակատար ժողովածու: Ութ հատորով, ութերորդ հատոր: Երևան – 1958 թ. էջ 364 և 385:

щей языковой семьи они какой-то период развивались на одной основе, общей для обоих языков.

Но все же и здесь возникают вопросы: «Какова была эта основа? Где осталась, тогда, принадлежность курдского к *иранской*, а русского к *славянской* группе языков? В каких областях общая основа осталась единой для обеих языков, а где очевидны расхождения? Те формы, которые возникли позже, развивались на какой основе? Если в курдском языке существует такое множество аналогий лексических и грамматических форм, которые есть и в других неиранских индоевропейских языках, не означает ли это, что ученым-лингвистам еще предстоит, определить место курдского в индоевропейской семье языков?»

Все эти вопросы относятся к другому кругу проблем и нуждаются в научно обоснованным ответам. И, естественно, единственным условием для освещения данной проблемы является разностороннее научное исследование.

Наши исследования подтвердили наличие аналогии сегодняшних форм определенных артиклей курдского языка (уê, уа, *уî, уêп/уêд) в русском, с незначительными фонетическими изменениями (ий / ый, ая, ое, ые), которых в русской грамматике принято считать аффиксами прилагательных.¹⁵ Эти формы в русском языке прошли такой же исторический словоизменительный путь, что и их аналогии в курдском языке. Потому и исследование материала русского языка проводилось нами по той же схеме, по которой мы исследовали курдский материал: *за основу были взяты атрибутивные словосочетания.*

Лингвистические исследования показывают, что системы прилагательных обеих языков схожие, что в грамматиках этих языков принято считать, будто прилагательные имеют род, число, и склоняются по падежам (?!). Что аналогии форм частиц, которые в русской грамматике принято называть аффиксами прилагательных (адъективирующие аффиксы), существуют и в курдском языке, а, между тем, в обеих языках они выражают род и число существительного, а не прилагательного (тоже самое, между прочим, относится и к формам порядковых числительных русского языка!). И, что формы прилагательных в конце с упомянутыми «аффиксами» уже являются производными существительными, а не прилагательными.

Эти частицы в русском языке прошли такой сложный путь, что сегодня с трудом можно определить их принадлежность к конкретной части речи. Однако, сопоставляя их с определенными артиклями курдского языка, становится возможным, раскрыть основы их происхождения ...

И после рассмотрения примеров курдского и русского языков мы приходим к выводу, что:

– несмотря, эти частицы в речи с конца смыкаются к прилагательным, в действительности они относятся к существительным и обозначают их род и число;

– а, используя в речи, прилагательные с этими частицами в конце,

¹⁵ Морфология русского языка 1. Имена прилагательные: грамматические категории и разряды. – https://is.muni.cz/do/rect/el/estud/pedf/js18/morfologie_rustina/web/ru/ch06.html; Правписание суффиксов и окончаний имен прилагательных – <https://videotutor-rusyaz.ru/ucheni-kam/teoriya/142-pravopisanieimenprilagatelnyh.html>; также соответственные разделы этих трудов: *Виноградов В. В.* Русский язык. М., 2001 г., *Грамматика русского языка / Под ред. В. В. Виноградова, Е. С. Истриной, С. Г. Бархударова.* Т. I. М., 1952 г., *Грамматика русского языка. Часть I. Фонетика и морфология. Учебник для 5 и 6 классов семилетней и средней школы. Под редакцией акад. Щербы Л.В.* Учпедгиз – 1946 г., *Современный русский язык. Морфология. Под редакцией акад. В. В. Виноградова.* М. 1952 г., *Лопатин В. В., Улуханов И. С.,* Словарь словообразовательных аффиксов современного русского языка. Москва – 2016 г.

переходят в разряд имён существительных, и потому, как существительные, имеют род и число, и склоняются по падежам;

– когда в русском языке прилагательное в качестве именной части образует сказуемое, оно выступает без вышеупомянутых «аффиксов» (-ая, -ый, -ое, -ые): *Он был чист и невинен. Наг и бос, пойдешь в царстве небес. Он очень красив. Флаг так красен, что!..*, и другие. И без этих «аффиксов» признаки прилагательного (выражение качества, свойства предмета) в приведенных предложениях ничуть не ослабевает. В русском языке сохранились также формы прилагательных без каких-либо изменений, такие, как: *нов, стар, молод, дорог, хорош, свеж, слеп, велик, глух, горяч, тощ* и многие другие, которых принято считать краткими формами прилагательных, а формы, в конце с «аффиксами» – полными, которым приписываются грамматические категорий, присущие существительным.¹⁶

– эти частицы в процессе исторического развития русского языка воспринимались как словообразовательные аффиксы, но в самом деле являлись определенными артиклями (*article indikatif*) и своим фонетическим составом и семантикой являются аналогиями определенных артиклей курдского языка.

Для убедительности сопоставим формы артиклей обеих языков:

Определенные артикли курдского языка	Определенные артикли русского языка
ya	-ая
yê	-ый / -ий
(*yî)	-ое
yên/yêd	-ые

Это только одна грамматическая категория языка! А еще сколько других грамматических категорий и корневых слов существуют в курдском, которые параллельно имеют свои аналогий также в русском и других индоевропейских языках и ждут своего исследователя!

Дальнейшие научные изыскания в этой области могли бы пролить свет на наше общеиндоевропейское историческое прошлое...

И ещё!

(Вместо послесловия)

... Немецкий автор первой половины XVIII века *Иоганн Генрих Дримель*, в начале своей книги «Опыт исторического доказательства о происхождении россиян от араратцев, как от первого народа после Всемирного Потопа» пишет, что, читая неопровержимое повествование Священного Писания, у него без всякого сомнения складывалось мнение, что после Всемирного Потопа *Ноев* ковчег остановился в стране Арарат, ... ибо *Моисей* повествует: «*И седе ковчег на горах Араратских*». Следовательно жители этих мест были араратцами, – заключает он.

И далее, чтобы доказать, как в историческом процессе название страны Арарат изменилось, *Дримель* разъясняет, что обычно бывает так, что изменения названий коренных народов и их земель становятся привычным делом, и, как доказательство, приводит пример названий немецких земель (сначала немецкая земля принадлежала кельтам, потом называлась то Германией, то Алеманией, то Францией) и говорит, что

¹⁶ Об этом подробно см.: Современный русский язык. Морфология. Под редакцией акад. В. В. Виноградова. М. 1952 г. Стр. 135 – 137; про порядковых числительных – стр. 229 – 232.

тоже самое со временем происходило с названиями араратцев и земли Арарат. ... Что только в Священном Писании сохранилась память о том, что происходило на нашем Земном шаре после Всемирного Потопа. И что об этом повествует не только *Моисей*, но и пророки *Исаий*, *Иеремий* и творец книг царств (священник *Ездра*. – А. Д.).

И рассматривая разные мнения по данному вопросу, *Дримель* объясняет, что еще до рождения *Христового* название Арарат на еврейском языке Ветхого Завета написано, как אֲרָרָט (*Кардо*. – А. Д.), что существует и перевод данного слова на халдейском, заслуживающий всякое уважение, ибо он ясно и точно выражает смысл этого слова, что восточные народы произносят его как *кард*, *корд*, *курд*, а греки – *корд*, *горд*, и от этого произошли названия *Карду*, *Кордания*, *Курдам*, *Курдистан*, *Кардакен*, *Кардухен*, *Кордилиа*, *Кордиеа*. Что все эти названия означают одну и ту же землю и один тот же народ, которого никакой победитель не смог изгнать из земли его предков – это Курдистан и курдский народ ...

Далее *Дримель* пишет, что, как приведенные сведения доказывают, что *Ноев* ковчег остановился в Курдистане, так и доказывают, что курды были первым народом после потопа...¹⁷

Конечно, в начале XVIII века автор не мог не объяснять исторические события без библейских легенд, так как, тогда вся историография, так или иначе, была связана с библейскими и до-библейскими мифами и легендами. Однако, легенды легендами, так или иначе, в основе каждого из этих преданий лежит какое-то историческое событие (масштабное, или не очень!), или же воспоминание о нем. Потому и, как нельзя игнорировать все события подряд, так и нельзя их подменять или искажать и переименовывать. Их надо изучать и на основе научных анализов сделать соответствующие выводы.

Об этом и многом другом подробно – в статье автора «Парадокс истории. Как искажали представление о Всемирном Потопе!»¹⁸

¹⁷ Подробно см. в книге: *Иоган Генрих Дримель*, Опыт исторического доказательства о происхождении россиян от араратцев, как от первого народа после всемирного потопа, переведенный с немецкого. Санктпетербург – 1785 г. Стр.: 5 – 25. (Книга на немецком языке была издана в 1744 г. в г. Нюрнберг). – <https://knigogid.ru/books/1855418-opyt-istoricheskago-dokazatelstva-o-proishozhdenii-rossian-ot-araratcev-kak-ot-pervago-naroda-posle-vsemirnago-potopa> , или: <https://kp.rusneb.ru/item/reader/iogana-genriha-drimelya-opyt-istoricheskago-dokazatels-tva-o-proishozhdenii-rossian-ot-araratcov-kak-ot-pervago-naro-da-posle-vsemirnago-potopa>

¹⁸ https://www.academia.edu/120880818/ПАРАДОКС_ИСТОРИИ_КАК_ИСКАЖАЛИ_ПРЕДСТАВЛЕНИЕ_О_ВСЕМИРНОМ_ПОТОПЕ_

ЛИТЕРАТУРА И ДРУГИЕ ИСТОЧНИКИ

1. *Васильева-Шведе О. К. и др.* Теоретическая грамматика испанского языка. М., 1972 г.
2. *Виноградов В. В.* Русский язык. М., 2001.
3. *Ганшина К. А.* Французско-русский словарь. М., 1962г.
4. Грамматика русского языка. Под ред. *В. В. Виноградова, Е. С. Истриной, С. Г. Бархударова.* Т. I. М., 1952.
5. Грамматика русского языка. Часть I. Фонетика и морфология. Учебник для 5 и 6 классов семилетней и средней школы. Под редакцией акад. *Щербы Л.В.* Учпедгиз – 1946 г.
6. *Доза А.* История французского языка. М., 1956г.
7. *Звягинцев В. А.* Очерки по общему языкознанию. М., 1962.
8. *Иоган Генрих Дримель,* Опыт исторического доказательства о происхождении россианъ отъ араратцовъ, как от перваго народа послѣ всемірнаго потопа, преложенный съ нѣмецкаво. Санктпетербургъ – 1785 г.
9. *Канонич С. И.* АРтиклъ в испанском языке, М., 1967 г.
10. *Катагошина Н. А. и др.,* История Французского языка, М., 1976 г.
11. *Кельина Ф. В.* Испанско- русский словарь, М., 1966 г.
12. *Курдоев К. К.* Грамматика курдского языка., М., 1978.
13. *Лопатин В. В., Улуканов И. С.,* Словарь словообразовательных аффиксов современного русского языка. Москва – 2016 г.
14. *Макаренко В. В.* Откуда пошла Русь. М., 2005.
15. *Макаренко В. В.* Ключи к дешифровке истории древней Европы и Азии. М., 2006.
16. *Макаренко В. В.* У русского и курдского народов более трех тысяч родственных слов // Свободный Курдистан. 2006. №6 (39).
17. *Мамоян А. Д.* Грамматические категории существительного и основы индоевропейского праязыка в курдском: Изд-во С.-Петербургского ун-та, 2007.
18. *Маслов Ю. С.* Введение в языкознание. М., 1975.
19. *Розенталь Д. Э.* Итальянский язык, М., 1949 г.
20. Современный русский язык. Морфология. *Под редакцией акад. В. В. Виноградова.* М. 1952 г.
21. *Garzoni M. P.* Grammatica e vocabolario della lingue kurda. Roma, 1787.
22. *Rödiger E., Pott A. F.* Kurdische studien // Zeitschrift für die Kurde des Morgenlandes. Dermold, 1840. Bd III. Hft. I; 1842. Bd IV; 1844. Bd V; 1850. Bd VII.
23. *Արմիայի Խ.,* Երկերի լիակատար ժողովածու: Ութ հատորով, ութերորդ հատոր: Երևան – 1958 թ. էջ 364 և 385. // *Х. Абовян,* Полное собрание сочинений. Том восемь, Ереван, 1958 г.
24. *Աճարյան Գր.,* Ընդհանուր քերականություն հայոց լեզվի. Հ. III, Եր., 1957 թ.// *Ачарян Гр.,* Полная грамматика армянского языка. Т. III, Ер., 1957 г.

25. *Азиз э Джаво Мамоян, Парадокс истории. Как искажали представление о Всемирном Потопе! (Статья) – https://www.academia.edu/120880818/ПАРАДОКС_ИСТОРИИ_КАК_ИСКАЖАЛИ_ПРЕДСТАВЛЕНИЕ_О_ВСЕМИРНОМ_ПОТОПЕ_*

26. Морфология русского языка 1. Имена прилагательные: грамматические категории и разряды. – https://is.muni.cz/do/rect/el/estud/pedf/js18/morfologie_rustina/web/ru/ch06.html

27. Правописание суффиксов и окончаний имен прилагательных. –<https://videotutor-rusyaz.ru/uchenikam/teoriya/142-pravopisanieimenprilagatelnyh.html>

05. 06. 2025 г.

г. Пятигорск

Была опубликована: https://www.academia.edu/129791729/ЕСЛИ_РАССМОТРЕТЬ_К_УРДСКО_РУССКИЕ_ЯЗЫКОВЫЕ_АНАЛОГИИ_В_ИСТОРИЧЕСКОМ_КОНТЕКСТЕ_